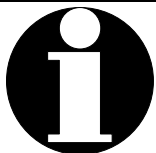


# Original-Betriebsanleitung

## Vario Star Raffstore



Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Sicherheitsanweisungen. Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen. Diese Anweisung ist aufzubewahren.





**Schanz Rollladensysteme GmbH**  
 Forchenbusch 9  
 D- 72226 Simmersfeld  
 Tel. +49 (0)7484/9291-0  
 Fax: +49 (0)7484/ 9291-36  
 Internet: [www.rollladen.de](http://www.rollladen.de)

Kommission - Nr.	Datum Einbau und Unterweisung	Unterschrift

## 1. Inhalt

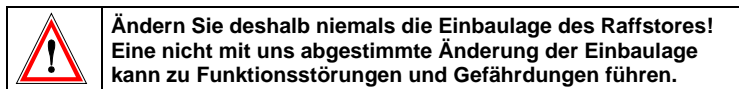
1.	Inhalt.....	2
2.	Zeichenerklärung.....	2
3.	Ausführungen Schanz Raffstoresystemen.....	3
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
5.	Transport / Verpackung / Auspacken.....	4
6.	Montage / Einbau / Arbeiten an der Fassade.....	4
7.	Anschließen des Raffstores.....	4
8.	Bedienung.....	5
9.	Reinigung.....	7
10.	Inspektion / Störungsbeseitigung / Wartung / Instandsetzung.....	7
11.	Technische Daten – Auswahl.....	8
12.	Entsorgung.....	8
13.	Produktbeobachtung.....	8
14.	CE- Konformität.....	9
15.	Gewährleistung.....	9
16.	Kundendienst / Hersteller.....	9
17.	Urheberrecht / Hinweise zu dieser Dokumentation.....	10
18.	Mitgelieferte Unterlagen.....	10
19.	Tabelle Windwiderstandsklassen.....	11
	EG-Konformitätserklärung.....	12

## 2. Zeichenerklärung

	<p><b>Drohende Gefahr für Leib, Leben und Vermögenswerte.</b> Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann gesundheitsschädliche Auswirkungen bis hin zu lebensgefährlichen Verletzungen sowie Schäden an Einrichtungen und Vermögenswerten zur Folge haben.</p>
	<p><b>Wichtiger Hinweis für den sachgerechten Umgang mit der Anlage.</b> Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann Schäden an Einrichtungen und Vermögenswerten sowie - unter Umständen - Verletzungsgefahren beinhalten.</p>
	<p><b>Drohende Gefahr durch elektrische Energie.</b> Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann gesundheitsschädliche Auswirkungen bis hin zu lebensgefährlichen Verletzungen durch elektrische Energie sowie Schäden an Einrichtungen und Vermögenswerten zur Folge haben.</p>
	<p><b>Verweise auf mitgelieferte Unterlagen sowie nützliche Tipps und arbeitstechnische Informationen.</b> Diese Hinweise enthalten Informationen für die bessere Handhabung.</p>

### 3. Ausführungen Schanz Raffstoresystemen

Der Einbau erfolgt als hängendes System mit der Schließrichtung von oben nach unten.



Schanz Raffstoren sind aus hochwertigem Aluminium gefertigt und bieten Ihnen somit eine hohe Lebensdauer und Widerstandsfähigkeit im rauen Alltagsbetrieb. Entsprechend Ihren Wünschen und Anforderungen können die Oberflächen eloxiert, pulverbeschichtet oder lackiert sein.

Schanz Raffstoren werden mit elektrischem Antrieb und Steuerung oder manuell auf Sonderwunsch mit Gelenkkurbelantrieb geliefert.

Der elektrische Antrieb mit Steuerung bietet Ihnen durch die automatische Endlagenabschaltung ein hohes Maß an Bedienungskomfort.

Der Gelenkkurbelantrieb ermöglicht Ihnen in der manuellen Ausführung des Raffstores eine bequeme und kraftarme Bedienung des Raffstores.

### 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Schanz Raffstoren des Typs **Vario Star** sind Sonnenschutzeinrichtungen für den **vertikalen** Einbau vor Fenstern und dienen als Licht-, Sicht-, und Blendschutz. Umbauten oder Zweckentfremdungen sind nicht zulässig.

Der Raffstore darf nur in den angegebenen technischen Grenzen (siehe Technische Daten) eingesetzt werden. Dabei müssen durch den Betreiber / Kunden die am Einsatzort üblichen klimatischen und topographischen Verhältnisse (Temperaturbereiche, Windlastzone und Windwiderstandsklasse, zu erwartende Verschmutzungsmöglichkeiten durch Staub, Laub etc., aggressive Medien z.B. Meerluft, Starkregengebiete etc.) berücksichtigt werden.

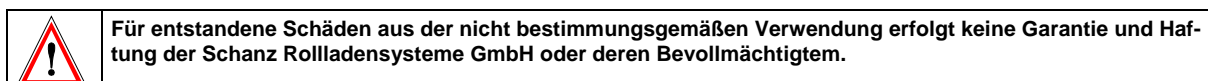
Montage, Demontage, Wartungs-, Instandsetzungs- oder Reparaturarbeiten dürfen nur durch Fachkräfte der Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH oder durch von der Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Beim Einsatz unter besonderen Bedingungen, z.B. Einsatz in Kindergärten oder Einrichtungen für Behinderte, sind mit der Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH oder deren Bevollmächtigtem ggf. erforderliche besondere Maßnahmen (z.B. Festlegung der Einbauhöhen der Steuerungen, zusätzliche Schutzmaßnahmen etc.) abzustimmen.

Weitere Voraussetzungen für eine bestimmungsgemäße Verwendung sind:

- die Beachtung der Informationen, insbesondere der Sicherheits- und Unfallverhütungshinweise in dieser Betriebsanleitung und in den mitgelieferten Unterlagen für die Komponenten, z.B. für die Steuerung etc.
- die Einhaltung der im Kapitel „Technische Daten“ gemachten Vorgaben
- die sachgerechte Bedienung
- die fachgerechte Durchführung von Wartungs- und Inspektionsarbeiten in regelmäßigen Abständen

Eine andere oder darüber hinaus gehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und erfolgt auf Risiko des Betreibers.



## 5. Transport / Verpackung / Auspacken

Abhängig vom Transportweg und den zu erwartenden Bedingungen wird der Raffstore verpackt und der Raffstorebehang im Kasten gesichert.

Je nach Ausführung und Größe können Raffstoren so schwer sein, dass geeignete Lastaufnahmemittel und Hebezeuge eingesetzt werden müssen.

**Setzen Sie ausreichend dimensionierte, sichere und richtig befestigte Lastaufnahmemittel und Hebezeuge ein und verhindern Sie Beschädigungen und Verletzungen.**

Prüfen Sie sofort, ob die Ware unbeschädigt bei Ihnen angekommen ist. Reklamieren sie beschädigte Raffstoren sofort.

Entfernen der Transportsicherungen:

- Blende des Raffstorekastens aufschrauben und öffnen
- Schaumfolie entfernen
- Entfernen Sie die 2 Führungsschienenstücke, indem Sie die beiden Befestigungsschrauben lösen.
- Blende aufsetzen und wieder festschrauben.

## 6. Montage / Einbau / Arbeiten an der Fassade

Jeder Raffstore wird individuell nach Ihren Fensterabmessungen produziert und darf nur durch Fachkräfte der Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH oder durch von Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH autorisiertes Fachpersonal montiert werden.



Die Montage des Raffstores muss unter Berücksichtigung der in der Montageanleitung aufgeführten Informationen und Sicherheitshinweise durchgeführt werden.

**Die Montage der Raffstoren darf nur an regendicht fertig gestellten Fassaden erfolgen!**

Das Einputzen des Raffstores kann schwerwiegende Feuchtigkeitsschäden nach sich ziehen und zudem eine notwendige Reparatur schwierig bis unmöglich machen.

Der Raffstore muss, abgestimmt auf den Untergrund, ausreichend und sicher befestigt sein!

## 7. Anschließen des Raffstores

Unsere Werksmonteure sind grundsätzlich nicht befugt, elektrische Einrichtungen an das Hausnetz anzuschließen. Das Anschließen muss von einem durch den Kunden beauftragten konzessionierten Elektrofachbetrieb erfolgen.






Das elektrische Anschließen des Raffstores und der Steuerung darf nur durch ausgebildete Elektrofachkräfte unter Berücksichtigung der mitgelieferten Anschlusspläne und Einhaltung der gesetzlichen nationalen und internationalen Vorschriften z.B. DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1), DIN EN 60335-2-97, DIN EN 60204-1 (VDE 0113-1) etc. durchgeführt werden. Weiterhin sind die Vorschriften der örtlichen Elektrizitätsversorgungswerke, der Berufsgenossenschaften sowie die UVV zu beachten.

Der Raffstore und die Steuerung darf nur an ein Hausnetz angeschlossen werden, das mit FI-Schutzschaltern ausreichend abgesichert ist.

## 8. Bedienung

### Generelle Bedienungs- und Sicherheitshinweise

	<b>Beachten Sie die nachfolgend gegebenen Hinweise! Unterrichten Sie darüber alle Personen, die mit der Bedienung des Raffstores in Frage kommen.</b>
---	---

Kinder		Halten Sie Kinder vom Raffstore und seinen Bedienelementen fern. Lassen Sie Kinder nicht mit den Bedienelementen wie z.B. Schalter der Steuerung oder Funkbedienungen spielen und halten Sie diese unter Verschluss.
Verletzungsmöglichkeiten am Raffstore		
Verfahrbereich des Raffstores		Halten Sie immer den Verfahrbereich des Raffstores frei. Greifen Sie niemals in den Bewegungsbereich, wenn nicht sichergestellt ist, dass der Raffstore nicht anfahren kann. Schalten Sie gegebenenfalls die Automatik aus und stellen Sie sicher, dass keine zweite Person die Schalter der Steuerung auslösen kann. <b>Es besteht die Gefahr von Verletzungen!</b>
Bedienung bei Wind und Sturm		Fenster und Raffstore schließen, damit kein Unterdruck zwischen Fenster und Raffstore entsteht. Bei geöffnetem Fenster kann der Behang aus den Führungsschienen gerissen werden. Nur bei geschlossenem Fenster und vollständig geschlossenem Raffstore hält der Raffstore dem Wind der entsprechenden angegebenen Windklasse stand. Bei starkem Wind oder Hagel müssen die Raffstoren rechtzeitig hochgefahren werden. Für elektrisch betätigte Raffstoren wird eine Steuerung mit integrierter Windüberwachung empfohlen.
Bedienung bei Hitze		Schanz Raffstoren zeichnen sich dadurch aus, dass diese auch bei großer Hitze voll funktionsfähig sind. Bei extremen Temperaturen empfehlen wir Ihnen, den Raffstore nicht vollständig zu schließen, oder die Lamellen geneigt zu lassen. Sie erreichen so eine Hinterlüftung des Raffstores und vermeiden die Gefahr von Verformungen und Funktionsstörungen.
Bedienung im Winter und bei Kälte		Bei Frost besteht die Gefahr, dass der Raffstore ein- bzw. anfrieren kann. Vermeiden Sie deshalb die Bedienung des Raffstores und schalten Sie ggf. eine vorhandene Automatiksteuerung aus. Die individuelle manuelle Bedienung sollte nur aufmerksam und vorsichtig erfolgen und bei ersten Anzeichen einer Schwergängigkeit der Lamellen gestoppt werden. Gewaltsame Betätigung kann zu Beschädigungen und Funktionsstörungen führen.
Falschbedienung		<b>Schieben Sie den Raffstore niemals hoch oder herunter!</b> <b>Blockieren Sie niemals den Bewegungsbereich des Raffstores!</b> <b>Raffstoren niemals mit zusätzlichen Gewichten belasten!</b> <b>Es besteht die Gefahr von Beschädigungen und Funktionsstörungen!</b>
Starke Verschmutzung		Die seitlichen Führungen sind regelmäßig auf Verschmutzungen zu überprüfen und ggf. davon zu befreien. <b>Niemals mit den Händen in den Raffstorekasten greifen, es besteht die Gefahr von Verletzungen!</b>
Stillsetzen der Raffstorebewegung im Notfall		Je nach Steuerungsausführung am Bedienteil: - OFF / AUS über einen Tastendruck kann die Automatik ausgeschaltet werden - Freifahren Richtungstaste für die Gegenbewegung drücken <b>Bitte informieren Sie sich über die Funktion anhand der mitgelieferten Bedienungsanleitung zur Steuerung.</b>
Beschädigungen der Aufzugsbänder und der Schlaufenkordeln		Vermeiden Sie Beschädigungen des Aufzugsbänder und Schlaufenkordeln! Betreiben Sie den Raffstore nur mit einwandfreien Aufzugsbändern und Schlaufenkordeln! Lassen Sie beschädigte oder gerissene Aufzugsbänder und Schlaufenkordeln durch unseren Kundendienst ersetzen! <b>Falsche Vorgehensweise und Montage kann zu Funktionsstörungen, Beschädigungen und Gefährdungen führen!</b>

## Bedienung mit Elektromotor



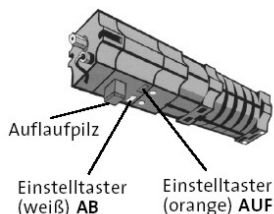
Hinsichtlich der Bedienung des elektrischen Antriebs wurde Ihnen die gemäß Ihren Wünschen und Anforderungen entsprechende Steuerung mitgeliefert.  
Bitte informieren Sie sich über die Funktion anhand der mitgelieferten Bedienungsanleitung zur Steuerung.  
Beachten Sie die darin enthaltenen Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

### Generelle Hinweise zur Bedienung und Einsatz von Raffstoren mit Elektromotor:

- Konzipierung von Steuerungen / Austausch von Steuerungen  
Steuerungen sind so zu konzipieren und zu bauen, dass sie sicher und zuverlässig funktionieren und somit keine gefährlichen Situationen entstehen. Insbesondere müssen sie so konzipiert und gebaut sein, dass sie den zu erwartenden Betriebsbeanspruchungen und Fremdeinflüssen standhalten und Fehler in der Logik zu keiner gefährlichen Situation führen. Bei der Auswahl von Steuerelementen ist darauf zu achten, dass diese den Bestimmungen der EN 60335-1 und EN 60335-2-97 entsprechen.  
Raffstoreantrieb und Steuerung sind seitens der Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH aufeinander abgestimmt, so dass das Gesamtsystem zuverlässig funktioniert.  
Wenn Sie Ihre Steuerung austauschen wollen, z.B. neue Steuerungseinheiten mit anderer Funktionalität oder defekte Steuerungen ersetzen wollen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.  
Bei Automatiksteuerungen ist auf die richtige Laufrichtung der Raffstoren zu achten.
- Anordnung der Bedienteile  
Bedienteile sind so zu positionieren, dass die Bewegung des Raffstores beobachtet werden kann.  
Vom Bedienschalter aus muss sich der Bediener vergewissern können, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Fahrbereich des Raffstores befinden.  
Für Raffstoren, die außerhalb des Blickfeldes bedient werden können, muss der Anwender geeignete Maßnahmen ergreifen, um eine Bewegung des Raffstores bei Wartungsarbeiten in unmittelbarer Nähe, z. B. Fenster- oder Wandreinigung, zu verhindern.
- Überhitzungsschutz  
Der Überhitzungsschutz soll verhindern, dass z.B. durch Betätigung eines blockierten Raffstores oder häufiger wiederholter Raffstorebewegung der Motor überhitzt und Brände entstehen.  
Besteht Überhitzungsgefahr, schaltet der Motor ab und lässt sich nur nach der erforderlichen Abkühlung und wenn der Betätigungsschalter für mindestens 60 Sekunden auf „0“ gestellt wird, wieder einschalten.

### Einstellmöglichkeiten am Elektromotor

Im Rahmen der Fertigung und der Montage des Raffstores wurde durch Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH bzw. deren Bevollmächtigten



- die Positionen der oberen und unteren Endlage eingestellt
- so dass keine Veränderungen vorgenommen werden müssen.

Falls Ihr Raffstore nachjustiert werden muss, nehmen Sie keine eigenmächtigen Justierversuche vor, sondern setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.



**Falsche Vorgehensweise und falsche Einstellungen können zu Funktionsstörungen, Beschädigungen und Gefährdungen führen!**

### Bedienung mit Handkurbel

Für eine manuelle Bedienung wird der Raffstore auf Sonderwunsch mit einem Gelenkkurbelantrieb ausgestattet. Die Kurbel ist immer mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Griffen anzufassen. Beim Erreichen der mechanischen Endbegrenzung darf nicht mit Gewalt weitergedreht werden. Nach erfolgreicher Bedienung ist die Kurbel sorgfältig in der dafür vorgesehenen Wandhalterung zu befestigen.


## 9. Reinigung

In Gebieten mit erhöhtem Staubaufkommen ist ein vorzeitiger Verschleiß von Bauteilen möglich. Wir empfehlen die Raffstoren regelmäßig zu reinigen.

### Reinigung des Behanges:


Zur Reinigung des Behanges dürfen keine aggressiven Reinigungsmittel und Verfahren eingesetzt werden, die den Raffstore, dessen Oberfläche oder die elektrischen Komponenten beschädigen können.

Der Antrieb ist nach IP 44 spritzwassergeschützt, trotzdem muss vermieden werden, dass Wasser in den Antrieb gelangt.

	<b>Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampf- oder Wasserhochdruckstrahler, da Wasser in den Antrieb gelangen kann. Dies kann zur Herabsetzung der Lebensdauer und zu Gefährdungen durch elektrischen Strom führen!</b>
---	---

Wir empfehlen Ihnen die Reinigung mit haushaltsüblichen, schonenden Reinigungsmitteln, weichem Schwamm und klarem Wasser.

## 10. Inspektion / Störungsbeseitigung / Wartung / Instandsetzung

	Instandhaltung / Reparatur und Arbeiten an der Elektrik dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden. <b>Bei allen Arbeiten an der Elektrik und am Raffstorensystem muss dieses vom Netz getrennt und gegen ungewolltes Wiedereinschalten gesichert sein.</b> Bei Arbeiten am geöffneten Raffstore geeignetes Werkzeug verwenden und darauf achten, dass keine Bauteile beschädigt werden. <b>Es besteht Verletzungsgefahr an den mechanischen Komponenten.</b>
---	--

### Inspektion

Um die Funktionsfähigkeit Ihres Raffstores sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen eine regelmäßige Inspektion durch unseren Kundendienst. Dabei sind folgende Inspektionsarbeiten durchzuführen:

Bauteil	Intervall	Merkmal / Bemerkungen
Aufzugsbänder und Schlaufenkordeln	Mind. 1x jährlich	Einwandfreier Zustand; Beschädigte Aufzugsbänder und Schlaufenkordeln durch den Kundendienst austauschen lassen.

### Störungsbeseitigung


Störungen können insbesondere durch Fremdkörper und Verschmutzung in den Führungsschienen auftreten. Prüfen Sie zuerst, ob die Führungsschienen gereinigt werden müssen (-> Siehe Kapitel Reinigung).

Bei Störungen, die nicht auf Fremdkörper und Verschmutzung zurückzuführen sind und sich durch Reinigung nicht beseitigen lassen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

### Wartung

Der Raffstore benötigt keine spezielle Wartung.

### Instandsetzung / Reparatur

	Instandsetzungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur durch Mitarbeiter der Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH oder durch von Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH autorisierte Fachkräfte durchgeführt werden. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile der Fa. Schanz. Nur so ist die einwandfreie und sichere Funktion des Raffstoresystems sichergestellt. Bei eigenmächtiger Reparatur oder Verwendung von fremden Ersatzteilen erlischt die Garantie und Haftung der Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH.
---	--

Die Lieferung von Ersatzteilen autorisiert nicht zur Reparatur oder Instandsetzung.

## 11. Technische Daten – Auswahl

	<b>Beachten Sie die mitgelieferten Unterlagen der Komponentenhersteller .</b>
---	---

<b>Umweltbedingungen</b>	
Zulässige Umgebungstemperatur für den Betrieb	+5°C bis + 50 °C
Eingeschränkter Betrieb	-20°C bis +5°C (s. Kapitel 8 unter „Bedienung im Winter und bei Kälte“)
Zulässige Umgebungstemperatur für die Lagerung	- 10 °C bis + 30 °C
Zulässige Luftfeuchtigkeit	Max. 80 % Antrieb Spritzwassergeschützt nach IP 44
Atmosphäre	Keine aggressive Luft oder Luft mit hoher Staubbelastung. Für den Einsatz in Meernähe oder unter besonderen klimatischen Bedingungen setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung Der Raffstore ist nicht konzipiert für den Betrieb in brand- oder explosionsfähiger Atmosphäre.
<b>Leistungsdaten</b>	
Maximal zulässige Windlast	Siehe Tabelle Windwiderstandsklassen.
Widerstand gegenüber Schneelast - freiwillig	Keine; vertikaler Einbau
Bedienkraft (Handkurbel) – freiwillig	Klasse 2; ≤ 15 N
Mechanische Lebensdauer- freiwillig	Klasse 3; ≥ 10000 Zyklen
Korrosionsbeständigkeit nach ISO 9227- freiwillig	Klasse 4
Lärmemission (Abstand 1m vom Raffstore)	Lp(A) ≤ 70 db(A)
<b>Abmessungen / Gewichte</b>	
Kundenindividuelle Fertigung	-
<b>Anschlusswerte Antrieb</b>	
Jalousieantrieb	JA 05 Soft (JA 09 Soft)
Drehmoment	5 (9) Nm
Drehzahl	26 min <sup>-1</sup>
Stromart	1 Phasen-Wechselstrom
Spannung	220V / 50Hz
Stromaufnahme	0,45 (0,75) A
Leistung	100 (170) W
Einschaltdauer	Ca. 5 min.
Genauigkeit der Endlagen - freiwillig	Klasse 1; ± 3 %
<b>Achtung! Keine Parallelschaltung der Antriebe möglich!</b>	

## 12. Entsorgung

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Raffstoren umweltgerecht unter Beachtung der nationalen Vorschriften.

## 13. Produktbeobachtung

Bitte unterrichten Sie uns im Rahmen unserer Produktbeobachtung über außergewöhnliche Störungen und Vorkommnisse mit unseren Raffstoren.



#### 14. CE- Konformität



Die CE-Kennzeichnung ist in der Blende des Raffstorekastens angebracht.

#### 15. Gewährleistung

**Auf die von der Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH gelieferten und montierten Raffstores erhalten Sie eine Gewährleistung von 2 Jahren.**

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Material- und Montagefehler, aber auch auf alle beweglichen Teile. Für alle elektrischen Zusatzteile wie Jalousimotoren, Schaltuhren, Sonnen-, bzw. Windsteuerungen usw. sowie für sonstige Leistungen gilt ebenfalls eine Frist von 2 Jahren.

Die Gewährleistung wird ausgeschlossen bei

- Nichtbefolgung der Vorgaben und Informationen in dieser Betriebsanleitung und in den mitgelieferten Unterlagen der Komponentenhersteller
- Nichtbeachtung der Vorgaben in der Montageanleitung, soweit die Montage nicht durch Mitarbeiter der Fa. Schanz Rollladensysteme GmbH oder deren Bevollmächtigtem durchgeführt wurde
- jeder nicht bestimmungsgemäßen Verwendung
- Nichtbeachtung der Leistungsgrenzen des Raffstores (siehe Kapitel „Technische Daten“)
- eigenmächtigen Umbauten am Raffstore und am Steuerungssystem
- mutwilliger Beschädigung
- unfachmännischen Eingriffen
- gewaltsamer Bedienung des Raffstores, falls dieser eingefroren ist
- unfachmännischem Elektroanschluss
- Schäden durch höhere Gewalt wie Sturm, Hochwasser, Blitzschlag, Hagel, Feuer

#### 16. Kundendienst / Hersteller

Unser Kundendienst ist für Sie da! Sie erreichen uns werktags unter folgender Adresse:

Schanz Rollladensysteme GmbH  
 Forchenbusch 9  
 D- 72226 Simmersfeld  
 Tel. Zentrale +49 (0)7484/9291-0  
 Tel. Kundendienst +49 (0)7484/9291-12  
 Fax: +49 (0)7484/ 9291-36  
 Internet: [www.rollladen.de](http://www.rollladen.de)

Bitte geben Sie bei Rückfragen die Kommissions-Nummer (siehe Deckblatt) an.

### 17. Urheberrecht / Hinweise zu dieser Dokumentation

Das Urheberrecht (Copyright ©) für die vorliegende Dokumentation liegt bei der **Schanz Rollladensysteme GmbH** sowie teilweise bei den Lieferanten der Fremddokumentationen.

Die darin enthaltenen Informationen sind ausschließlich für die Betreiber der von uns gelieferten Raffstoren bestimmt und dürfen ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung weder abgeändert, erweitert, vervielfältigt, auf datentechnischen Einrichtungen gespeichert / verbreitet noch sonst im Widerspruch zu anderen berechtigten Interessen verwendet werden.

Die in den Dokumentationen enthaltenen Informationen erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Es wurde alles getan, den Inhalt in Bezug auf unsere Produkte aktuell und korrekt wiederzugeben. Eine Garantie für die Fehlerfreiheit dieser Dokumentation kann jedoch nicht gegeben werden. Besonders auf Fotos und sonstigen Abbildungen können Komponenten enthalten sein, die nicht zum Standard-Lieferumfang gehören (Optionen) oder die zwischenzeitlich geändert wurden.

Änderungen in Abhängigkeit von Weiterentwicklungen sowie dem "Stand der Technik" bleiben vorbehalten.

Copyright © Schanz Rollladensysteme GmbH, 2007

### 18. Mitgelieferte Unterlagen

Die hier aufgeführten mitgelieferten Unterlagen sind zusammen mit dieser Gebrauchsanweisung aufzubewahren. Halten Sie diese für etwaige Kundendienstarbeiten bereit.

Pos.	Unterlage	Bemerkungen	Erhalten
1	Betriebsanleitung		
2	Betriebsanleitung Bedienelemente / Steuerung		
3	Anschlussplan	Informativ - berechtigt nicht zum Anschließen von Raffstoren	

19. Tabelle Windwiderstandsklassen

			Elementbreite
Lamelle	Führungsschiene		800 - 4000
Alu-Rollverformt	Vario Star (20 mm)		4

## EG-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie entspricht.  
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.


<b>Bezeichnung des Produkts</b>	<b>Raffstore Typ Vario Star mit elektrischem Antrieb</b>
---------------------------------	--

### Angewandte EG-Richtlinien :

Richtlinie / Norm	Bemerkungen / Verweise
2006/42/EG	EG-Maschinenrichtlinie
89/106/EWG	Bauprodukterichtlinie
2004/108/EG	EMV-Richtlinie

### Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:

DIN EN ISO 12100-2	Sicherheit von Maschinen – Technische Leitsätze
DIN EN 13659:2009	Abschlüsse außen – Leistungs- und Sicherheitsanforderungen
DIN EN 60335-1:2007	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Allgemeine Anforderungen
DIN EN 60335-2-97:2007	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Besondere Anforderungen für Rollläden, Markisen, Jalousien und ähnliche Einrichtungen
DIN EN 55014-1:2007	EMV – Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektroerzeugnisse und ähnliche Elektrogeräte Teil 1: Störaussendung
DIN EN 55014-2:2009	EMV – Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektroerzeugnisse und ähnliche Elektrogeräte Teil 2: Störfestigkeit

Datum 01.04.2010		<b>Schanz Rollladensysteme GmbH</b> Forchenbusch 9 D- 72226 Simmersfeld Tel. +49 (0)7484/ 9291-0 Fax: +49 (0)7484/ 9291-36
Unterschrift 		
Holger Schanz Geschäftsführer	Rainer Schächinger Dokumentationsbevollmächtigter	